

63. MEKTUP

٦٣- ﴿الْمَكْتُوبُ الثَّالِثُ وَالْيَسْتُونَ : إِلَى الْمِيرِ مَنْصُورٍ فِي كَشْفِ سِرِّ الْأَحَاطَةِ وَالْقُرْبِ وَالْمَعِيَةِ الْكَائِنَةِ لِلَّهِ تَعَالَى وَارْجَاعِ هَذِهِ إِلَى مُجْمَلِ الْكِتَابِ الْكَرِيمِ وَمُشْكِلِهِ﴾

إِنَّ الْقُرْبَ وَالْمَعِيَةَ وَالْأَحَاطَةَ وَالسَّرِيَّانَ وَالْوُضْلَ وَالْإِتِّصَالَ وَالْتَّوْحِيدَ وَالْإِتِّحَادَ وَأَمْثَالَهَا فِي حَضْرَتِهِ سُبْحَانَهُ مِنْ قَبِيلِ الْمُشْكِلَاتِ وَالشَّطِئَاتِ وَجَنَابِ قُدْسِهِ جَلَّ شَأْنُهُ مَنْزَرَهُ وَمُبَرَّأً مِنَ الْقُرْبِ وَالْمَعِيَةِ وَالْوُضْلِ وَالْإِتِّصَالِ الَّتِي تَكُونُ مَذْرَكَةً يَفْهَمُونَهَا وَمُتَعَقِّلَةً يَقُولُونَهَا وَلَكِنَّ الْقَدَرَ الَّذِي أَطْلَعْنَا عَلَيْهِ فِي آخِرِ الْأَمْرِ أَنَّ هَذَا الْقُرْبَ وَغَيْرَهُ شَيْءٌ بِالْقُرْبِ وَالْإِتِّصَالِ الْحَاصِلَيْنِ بَيْنَ الْمِرْآةِ وَبَيْنَ الصُّورَةِ الْمُتَوَهِّمَةِ فِيهَا الَّذِي هُمَا مِنْ قَبِيلِ قُرْبِ الْمَوْجُودِ وَإِتِّصَالِهِ بِالْمَوْهُومِ وَحَيْثُ أَنَّ الْحَقَّ سُبْحَانَهُ مُوجُودٌ حَقِيقِيٌّ وَالْعَالَمُ مَخْلُوقٌ فِي مَرْتَبَةِ الْحَيِّسِ وَالْوَهْمِ يَكُونُ الْقُرْبُ وَالْإِتِّصَالُ بَيْنَ الْوَاجِبِ وَالْمُمْكِنِ مِنْ قَبِيلِ قُرْبِ الْمَوْجُودِ وَإِتِّصَالِهِ بِالْمَوْهُومِ وَلَا يَعُودُ مِنْ هَذَا الْقُرْبِ وَالْإِتِّصَالِ إِلَى جَنَابِ قُدْسِهِ تَعَالَى مَحْدُورٌ أَضْلًا فَإِنَّ الْأَشْيَاءَ الْخَاسِيَّةَ قَدْ تَعَكَّسَ فِي الْمِرْآةِ وَخُصِّلَ لِلْمِرْآةِ قُرْبٌ وَاحِاطَةٌ بِهَا وَلَا يَنْطَرُقُ إِلَى الْمِرْآةِ نَقْضٌ أَضْلًا وَلَا تُرَى فِيهَا حِشَّةٌ قَطْعًا فَإِنَّهُ لَا اسْمَ لِيْلِكَ الْأَشْيَاءِ فِي الْمَرْتَبَةِ الَّتِي فِيهَا الْمِرْآةُ وَلَا رَسْمٌ حَتَّى تُؤَثِّرَ فِيهَا صِفَاتُهَا غَايَةً مَا فِي الْبَابِ أَنَّ الْحَقَّ سُبْحَانَهُ لَمَّا خَلَقَ الْعَالَمَ فِي مَرْتَبَةِ الْحَيِّسِ وَالْوَهْمِ وَارَادَ أَنْ يُثَبِّتَ هَذِهِ الْمَرْتَبَةَ وَيُحْكِمَ أَجْرَى الْأَحْكَامِ وَالْآثَارِ الْمُتَرْتِبَةِ عَلَى الْمَوْجُودِ عَلَى هَذَا الْمَوْهُومِ وَلِهَذَا اثْبَتَ الْقُرْبَ وَالْأَحَاطَةَ الْمَوْهُومَيْنِ كَالْقُرْبِ وَالْأَحَاطَةِ الْمَوْجُودَيْنِ وَجَعَلَهُمَا مِنَ الْأَحْكَامِ الصَّادِقَةِ أَلَّا تَرَى أَنَّ رُؤْيَا الصُّورَةِ الْجَمِيلَةِ فِي الْخَارِجِ كَمَا أَنَّهَا مُسْتَلَزِمَةٌ لِلْإِلْهَادِ وَحُصُولِ الْعِلَاقَةِ كَذَلِكَ يَلِكُ الصُّورَةُ مُرْجَبَةٌ لِلْإِلْهَادِ وَالْعِلَاقَةُ حِينَ انْعِكَاسِهَا فِي الْمِرْآةِ وَحُصُولِ الثُّبُوتِ الْوَهْمِيِّ لَهَا فِيهَا مَعَ أَنَّ الصُّورَةَ الْأُولَى مُوجُودَةٌ وَالثَّانِيَّةُ مُؤَهَّمَةٌ وَفِي حُصُولِ الْآثَرِ بَيْنَهُمَا شِرْكَةٌ وَلَمَّا حَصَلَتْ لِلْمَوْهُومِ بِكَرَمِ اللَّهِ تَعَالَى شِرْكَةٌ مَعَ الْمَوْجُودِ فِي تَرْتُّبِ الْأَحْكَامِ وَتَرْتُّبِ الْآثَارِ عَلَى الْمَوْهُومِ تَرْتُّبُهَا عَلَى الْمَوْجُودِ انْتَبَهَتْ

فِي الْمُؤْهُومِ الْمَحْرُومِ أَطْمَاعُ وَرَجَايَا مِنَ الْمَوْجُودِ وَحَصَلَتْ لَهُ بِشَارَاتُ حُضُورِ دَوْلَةِ الْقُرْبِ وَالْإِتِّصَالِ بِالْمَوْجُودِ ﴿شِعْرٌ﴾

هَيِّئَا لِأَرْبَابِ النَّعِيمِ نَعِيمُهَا \* وَلِلْعَاشِقِ الْمِسْكِينِ مَا يَتَجَرَّعُ

﴿ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴾. يَتَبَغَّى أَنْ يُعْلَمَ أَنَّ الْقُرْبَ وَالْإِتِّصَالَ كُلَّمَا تَصَوَّرَا وَتَعَقَّلَا بِغَيْرِ الْمَعْنَى الَّتِي ذُكِرَ لَا يَكُونَانِ مِنْ غَيْرِ تَشْبِيهِ وَتَجَنُّسٍ إِلَّا أَنْ يُرْمَنُوا بِهِمَا وَلَمْ يَتَشَبَّهَا بِكَيْفِيَّتَيْهِمَا وَيَقَوْضُوهُمَا إِلَى عِلْمِ اللَّهِ تَعَالَى وَحَيْثُ لَحِقَ بِهِذِهِ الْأَلْفَاظُ تَوَعُّعُ بَيَانٍ سَاعَ أَنْ نُخْرِجَهَا مِنَ الْمُتَشَابِهَاتِ وَنُلْحِقَهَا بِالْمُجْمَلِ أَوْ الْمُشْكِلِ وَاللَّهُ سُبْحَانَهُ أَعْلَمُ بِحَقِيقَةِ الْحَالِ.

#### ﴿ TÜRKÇE ANLAMLI ﴾

- Mîr Mansûr'a yazılmıştır
- Allah Teâlâ için olan ihâtâ, kurb ve maiyet sırları; bunların mücmel ve müşkil âyetlere havale edilmesi

Hak Sübhânehû ile ilgili olan kurb, maiyyet, ihâta, sereyân, vuslat, ittisâl, tevhîd ve ittihâd gibi benzer hâller O'nun hakkındaki müteşâbih ve şathiyyât kabilindendir. O, bizim anladığımız ve bildiğimiz anlamdaki kurb, maiyyet, vuslat, ittisal ve benzeri hâllerden berî ve uzaktır.

Ancak işin sonunda muttali olduğumuz kadarıyla söylersek, bu kurb ve diğer hâller, ayna ile aynanın içindeki varlığı mevhum olan sûret arasında gerçekleşen kurba ve ittisâle benzemektedir ki var olanın mevhum olana yakınlığı ve bitişmesi kabilindendir.

Hak Sübhânehû hakîkî varlık olup âlem de his ve vehim mertebesinde yaratılmış olduğu için, vâcible mümkün arasındaki yakınlık ve bitişme, varolanın mevhum olana yakınlığı ve bitişmesi kabilindendir. Böyle bir yakınlıkta ve bitişmede Hak Sübhânehû'ya dönen herhangi bir sakınca yoktur. Çünkü basit ve düşük eşyalar aynaya yansiyabilir ve böylece ayna o eşyalara yaklaşır ve onları kuşatır.

Aralarındaki bu ilişki sebebiyle aynaya herhangi bir noksanlık gelmez ve kendisinde bir düşüklük görülmez. Çünkü aynanın bu-

lunduğu mertebede o eşyanın adı ve alâmeti yoktur ki onların sıfatları aynada herhangi bir etki yapsın.

Sonuç olarak, Hak Sübhânehû âlemi his ve vehim mertebesinde yaratıp bu mertebeyi sâbit ve muhkem kılmak istediğinde, varolanla ilgili olan eserleri ve hükümleri bu mevhumu uyguladı. Bundan dolayı, mevhum olan yakınlık ve kuşatmayı mevcûd olan yakınlık ve kuşatma gibi sâbit kıldı. Onları da doğru olan hükümlerden kıldı.

Görülmez mi ki, hâriçteki güzel sûreti görmek, lezzet almaya ve alâka duymaya sebep olduğu gibi, aynada yansıyıp vehmî bir varlık edindiğinde o sûret de lezzet almaya ve alaka duymaya sebep olmaktadır. Halbuki birinci sûret mevcut iken ikincisi mevhumdur. Tesirin meydana gelmesinde, alaka uyandırmakta ikisi de ortakdır.

Allah Sübhânehû'nun lütfuyla mevhumun, hükümlerin gerçekleşmesinde mevcûdla ortaklığı olduğu için mevcûdda olduğu gibi mevhum üzerine de eserler terettüp edince mahrum olan mevhumun, mevcuttan bir takım arzuları ve beklentileri zuhûr etti. Böylece kendisine, mevcudla birleşme ve ona yakın olma nimetine kavuşacağına dair muştular verildi.

*"Nimet sahiplerine kutlu olsun kavuştukları nimetler,  
Miskin aşık ise yudum yudumu içtiği."*

*"Bu Allah'ın bir lütfudur. Onu dilediğine verir. Allah büyük lütf sahibidir."*<sup>64</sup>

Bilmek gerekir ki, zikredilen bu mânânın dışında kalan bütün yakınlık ve birleşme tasavvurları ve anlayışları, içlerinde mutlaka teşbih ve tecsimden bir şeyler bulundurulur. Ancak teşbih ve tecsimde iman edip keyfiyetleriyle meşgul olmazlarsa ve onları Allah Teâlâ'nın ilmine havâle ederlerse durum farklı olur.

Bu lafızlarla ilgili bir tür açıklama yapmak gerektiğinden dolayı bunları müteşâbihâtтан çıkararak mücmel ve müşkil kısmında değerlendirmek uygun olur. Hâlin hakikatini en iyi bilen Allah Sübhânehû'dur.

*Allah'ın yaradılışına ve iftissasına*

## ﴿ KELİME ANLAMI ﴾

63. إِلَى Altmış üçüncü mektup (Kime gönderilmiştir?) فِي كَشْفِ سِرِّ الْأَحَاطَةِ وَالْقُرْبِ وَالْمَعِيَّةِ Mir Mansur'a (Ne hakkındadır?) Kuşatma yakınlık ve beraberliğin sırrını açma ki, BUNLAR ALLAH İÇİNDİR هَذِهِ وَارْجَاعُ Ve bunların nispetini beyan hakkındadır (Neye?) إِلَى مُجْمَلِ Kuran'ın mücmel ve müşkiline. ➤

Kuşatma ve sirayet Kuşatma ve sirayet وَالْأَحَاطَةِ وَالسَّرِيَّانَ Yakınlık ve beraberlik إِنَّ الْقُرْبَ وَالْمَعِيَّةَ Ve bunların benzerleri فِي حَضْرَتِهِ سُبْحَانَهُ Allah Teâlâ hazretleri hakkında (Nedir?) وَجَنَابِ قُدْسِهِ جَلَّ Müşkil ve şatahat kabilindendir مِنْ قَبِيلِ الْمُشْكِلَاتِ وَالشَّطُوحِيَّاتِ Yakınlık, beraberlik وَالْمَعِيَّةِ (Neden?) شَأْنُهُ مُنَزَّهٌ وَمُبَرَّأٌ ALLAH TEÂLÂ münezzeh ve beridir (Neden?) أَلَيْ تَكُونُ مُدْرَكَةً بِفُهُومِنَا (Hangi?) Vuslat ve ittisalden وَالْوَصْلِ وَالْإِتِّصَالِ Anlayışlarımızla idrak edilen وَمُتَعَقِّلَةً بِعُقُولِنَا Ve akıllarımızla bildiğimiz وَلَكِنَّ الْقَدَرَ Fakat bizim vakıf olduğumuz miktar (Ne zaman?) اَلَّذِي اَطْلَعْنَا عَلَيْهِ Şişie بِالْقُرْبِ Bu yakınlık ve diğer haller أَنْ هَذَا الْقُرْبُ وَغَيْرُهُ (şudur) ki, sonunda شَيْبُهُ بِالْقُرْبِ (Neredeki?) MEYDANA GELEN yakınlık ve ittisale benziyor اَلَّذِي Onda vehmedilen suret arasındaki اَلَّذِي Ayna ile اَلَّذِي Ayna ile ondaki suret وَاتِّصَالِهِ وَاتِّصَالِهِ Mevcudun yakınlık ve ittisali türündendir (Neye?) بِالْمَوْهُومِ Mevhuma وَالْعَالَمِ مَخْلُوقٌ فِي مَرْتَبَةِ الْحَيِّ وَالْوَهْمِ Allah Teâlâ hakiki mevcut olduğundan Ve alem his ve vehim mertebesinde yaratıldığından يَكُونُ الْقُرْبُ وَالْإِتِّصَالُ بَيْنَ (Ne olur?) مِنَ الْوَاجِبِ وَالمُسْكِنِ Vacip ve mümkün arasındaki yakınlık ve ittisal olur (Neye?) بِالْمَوْهُومِ Mevcutun yakınlık ve ittisali kabilinden وَاتِّصَالِهِ Mevhuma وَلَا يَعُودُ مِنْ هَذَا الْقُرْبِ وَالْإِتِّصَالِ Bu manadaki yakınlık ve ittisalden

gelmez (Kime?) Allah Teâlâ'ya (Ne gelmez) Bir sakınca  
Çünkü değersiz eşyalar yansır  
Aynaya hasıl olur (Ne?)  
Ama aynaya arız olmaz (Ne?)  
Bir noksanlık Kesinlikle Aynada görülmez (Ne?)  
Çünkü o şeylerin adı yoktur  
Aynanın bulunduğu mertebede  
Taki eşyanın sıfatları aynaya tesir etsin  
Allah Teâlâ alemini  
His ve vehim mertebesinde  
Ve sağlam kılmayı  
Mevcutla ilgili eser ve  
Bu mevhumu Bu bu mevhum  
Vehmi olan yakınlık ve kuşatmayı  
Vucudi olan yakınlık ve kuşatma gibi  
Görmez  
Hariçte güzel suretler görmek  
Lezzet almayı ve alaka  
Lezzet  
Aynaya  
Ve suret için aynada vehmi bir varlık  
Halbuki ilk suret mevcut  
Ve esirin oluşması hususunda  
Mevhuma hasıl  
İki arasında bir ortaklık vardır  
Allah'ın ihsanıyla (Ne hasıl olunca?)  
Allah ile?

Mevcutla bir ortaklık (Nerede?) فِي تَرْتُبِ الْأَحْكَامِ Hükümlerin gerçekleşmesinde تَرْتِبُهَا عَلَى تَرْتِبِهَا عَلَى Ve hükümler mevhumu gelince (Nasıl?) الْمَوْهُومِ Mahrum olan Mevcuda geldiği gibi الْمَوْهُومِ الْمَحْرُومِ Mevcutta bir takım arzu ve mevkumda zuhur etti (Ne?) أَطْمَاعُ وَرَجَائَا مِنَ الْمَوْجُودِ Mevkum için hasıl oldu (Ne?) وَحَصَلَتْ لَهُ بِشَارَاتُ حُصُولِ دَوْلَةِ الْقُرْبِ İttisal ve yakınlık nimetinin hasıl olacağı müjdeleri (Neye ittisal ve yakınlık?) بِالشَّعْرِ Mevcuda ﴿شَعْرٌ﴾ Şiir:

وَاللَّعَاشِقِ نِيعُمُهَا نِيعُمُهَا Nimet sahiplerine afiyet olsun (Ne?) هَنِيئًا لَارْتَابِ النَّعِيمِ Nimetleri Miskin aşığı da vardır (Ne?) مَا يَتَجَرَّعُ Yudum yudum içtiği.

وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ Onu dileğine verir يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ Bu Allah'ın lütfudur ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ أَنْ الْقُرْبِ Bilinmesi gerekir ki، يُتَبَيَّنُ أَنْ يُعْلَمَ Allah büyük lütf sahibidir الْعَظِيمِ Her düşünülüp akledildiğinde (Nasıl?) كَلَّمَا تُصَوِّرَا وَتَعَقَّلَا وَيَاكُنَانِ لَا يَكُونَانِ Zikredilen mananın dışında bir şeyle (Nasıl?) الْإِلَهَ أَنْ يُؤْمِنُوا بِهِمَا Teşbihsiz ve teccsimsiz (Nasıl?) مِنْ غَيْرِ تَشْبِيهِ وَتَجْسِيمِ Olamazlar (Nasıl?) وَكَيْفِيَّتَهُمَا Keyfiyetleriyle meşgul olmamaları (Neye havale etmeleri) وَيَقْوُضُوهُمَا Ve bu ikisini havale etmeleri böyle değildir (Neye havale etmeleri) Bu tür lafızlara وَحَيْثُ لِحَقِّ بِهَذِهِ الْأَلْفَافِ إِلَى عِلْمِ اللَّهِ تَعَالَى Allah'ın ilmine (Ne?) تَوْعُ بَيَانِ Bir tür açıklama (Nasıl?) مِنْ الْمُتَشَابِهَاتِ Müteşabihattan (Daha ne caiz oldu?) Ve bu lafızları eklememiz (Neye?) بِالْمُحْمَلِ أَوْ الْمُشْكِلِ Mücmel veya müşkile (Neyi?) وَاللَّهُ سُبْحَانَهُ أَعْلَمُ Allah Teâlâ en iyi bilendir (Neyi?) الْحَالِ Durumun hakikatini...